



# RP800

REPETIDOR DE SEÑAL DE RADIO PARA LOS SISTEMAS DE LA SERIE 800  
REPETIDOR DE SINAL DE RÁDIO PARA SISTEMAS DA SÉRIE 800

MANUAL DE INSTALACIÓN  
MANUAL DE INSTALAÇÃO

## DESCRIPCIÓN / DESCRIÇÃO

### ESPAÑOL

RP800 es un repetidor de señal de radio inalámbrico apto para todos los equipos de la serie 800. Se utiliza en todos los casos en que la señal de un dispositivo inalámbrico es baja y no llega al receptor. RP800 es capaz de duplicar el alcance inalámbrico de los dispositivos programados para ello.

Puede estar asociado con todos los receptores de la serie 800: XR800, K-radio, Expr800.

Características:

- Transmisión de Radio Digital FSK 868Mhz
- Fuente de alimentación de 6 Vcc a 18 Vcc
- NiMh de 0,7 a 3,6 V7h batería de reserva (la duración sin la alimentación principal es de 24h)
- Transmisión AES Rolling-Code 128 bits
- Prueba de vida automática cada 20'

### PORTUGUÊS

O RP800 é um repetidor de sinal de rádio para todos os equipamentos sem fio da série 800. Ele deve ser usado em todos os casos em que o sinal de um dispositivo sem fio estiver baixo e não alcançar receptor. O RP800 é capaz de duplicar o alcance sem fio dos dispositivos programados para ele.

Pode ser associado a todos os receptores da série 800: XR800, K-radio, Expr800.

Características técnicas:

- Rádio de transmissão digital FSK 868Mhz
- Fonte de Alimentação de 6Vcc a 18Vcc
- NiMh 3.6V 0.7A7h Bateria reserva (a duração sem energia principal é de 24h)
- Transmissão código rolante AES 128 bits
- Teste de vida útil automático a cada 20'

## DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO/ DESCRIÇÃO OPERATIVA

### ESPAÑOL

Durante el primer encendido, enchufe el repetidor desde los terminales, no con la batería (con solo la batería no se encenderá) RP800 debe estar asociado con un receptor (XR800, Kradio o expr800) en uno de los 2 modos utilizados por todos los dispositivos inalámbricos de la serie 800, con el botón de autoaprendizaje o con un código de identificación. Es posible tener hasta 4 repetidores en un sistema.

Después de inscribir el repetidor en el receptor, para propagar los dispositivos individuales (sensores, contactos, mandos a distancia, etc.) es necesario entrar en el menú de los parámetros de dispositivos individuales, ya inscriptos, y asociar el repetidor deseado. De este modo todos los dispositivos asociados pasarán por el repetidor y tendrán un doble alcance inalámbrico

### PORTUGUÊS

Durante a primeira ligação, ligue o repetidor a partir dos terminais, não ligue com a bateria (não funcionará apenas a bateria ) O RP800 deve estar configurado em um receptor (XR800, Kradio ou expr800) em um dos dois modos usados por todos os dispositivos sem fio da série 800, em auto-aprendizagem com o botão ou com um código de identificação. É possível ter no máximo 4 repetidores em um sistema.

Depois de configurar o repetidor no receptor, para transmitir aos dispositivos (sensores, contatos, controles remotos, etc), é necessário entrar no menu dos parâmetros de de cada dispositivos, já configurados, e associar o repetidor desejado. Desta forma, todos os dispositivos associados passarão pelo repetidor e terão um duplo alcance sem fio

## TABLERO - CONEXIONES / PLACA - CONEXÕES

### ESPAÑOL

**BOTÓN LEARN** = se utiliza como indicación de aprendizaje.

**INTERRUPTOR ANTISABOTAJE**= anti apertura y antisabotaje posterior

**TERMINAL DE ALIMENTACIÓN** = 6V a 18Vcc

**TRANSMISIÓN LED**= parpadea cuando se recibe un paquete de datos que debe repetirse

**BATERÍA DE RESERVA** = 0,7 a 3,6V NiMh7h batería de reserva (duración sin la alimentación principal es de 24h)

### PORTUGUÊS

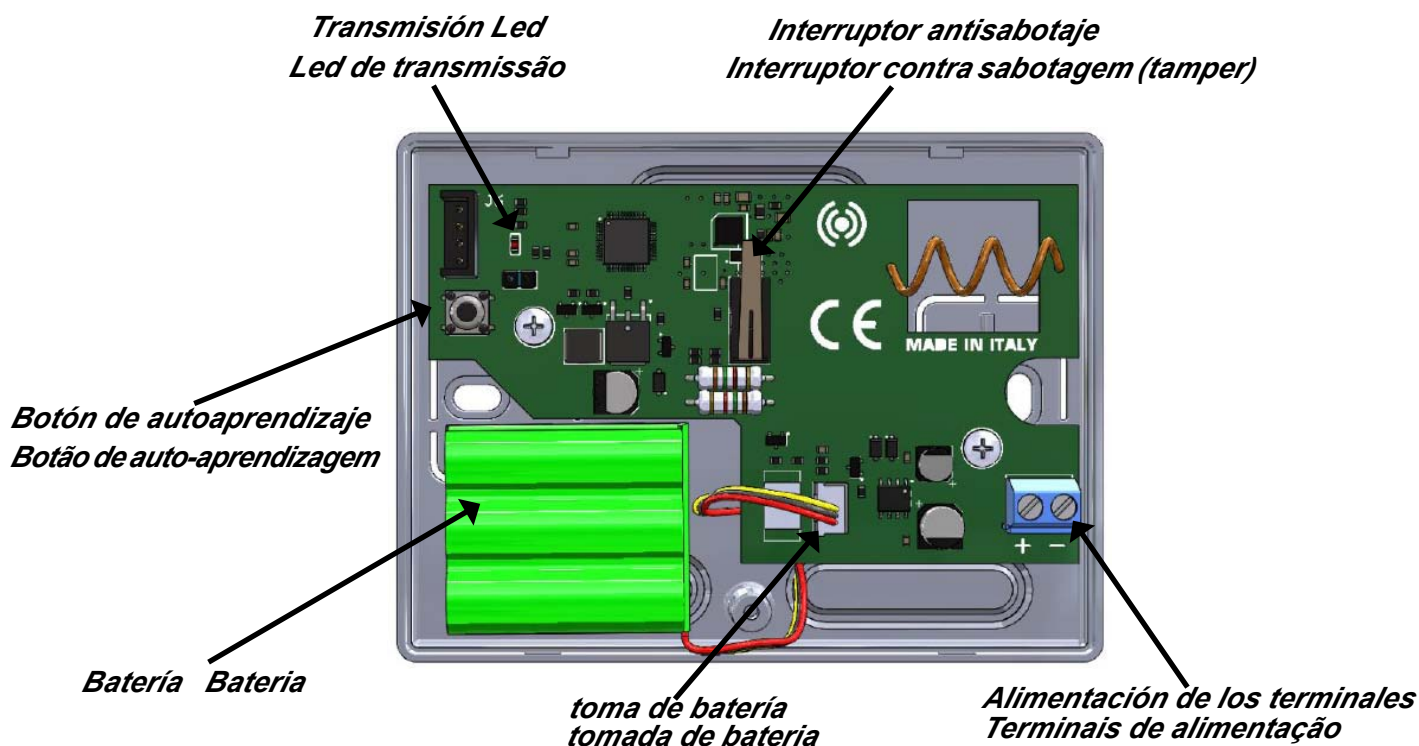
**BOTÃO APRENDIZAGEM** = Pode ser usado como sinal de aprendizado.

**INTERRUPTOR CONTRA SABOTAGEM (TAMPER)**= interruptor tamper contra sabotagem e abertura

**TERMINAL DE ALIMENTAÇÃO**= de 6V a 18Vcc

**LED DE TRANSMISSÃO** = pisca quando recebe um pacote de dados a ser repetido

**BATERIA DE RESERVA**= Bateria de reserva NiMh 3.6V 0.7A7h (duração sem potência principal é de 24h)



## PROGRAMACIÓN / PROGRAMAÇÃO

### ESPAÑOL

La condición para programar y usar el repetidor es la siguiente: un panel de control con un receptor que ya tiene dispositivos programados en él. El panel de control puede ser híbrido como X y K serie o un inalámbrico como XR800 (receptor expr800, karadio)

- entre en el menú de conexión inalámbrica y seleccione el n° de expr. necesario para inscribir el repetidor
- utilice el botón (véase la figura) para inscribir en el modo de autoaprendizaje o insertando el código del dispositivo
- una vez programado en el menú Inalámbrico - repetidores, la información del dispositivo es disponible:
  - código de identificación del dispositivo
  - estado de la señal
  - backup estado de carga de la batería
  - supervisión
  - Activar / desactivar la supervisión y antisabotaje

Es posible inscribir hasta 4 repetidores por cada receptor (expr800, karadio o XR800).

Ahora es posible conectar los dispositivos que se desea propagar:

- Entrar en el menú Parámetros de los dispositivos que se desea propagar
- Ir al parámetro específico de los repetidores y seleccione qué repetidor usar (si hay más de uno memorizado).
- Una vez que el repetidor se asocia, todas las transmisiones de los dispositivos se repetirán siempre.

### PORTUGUÊS

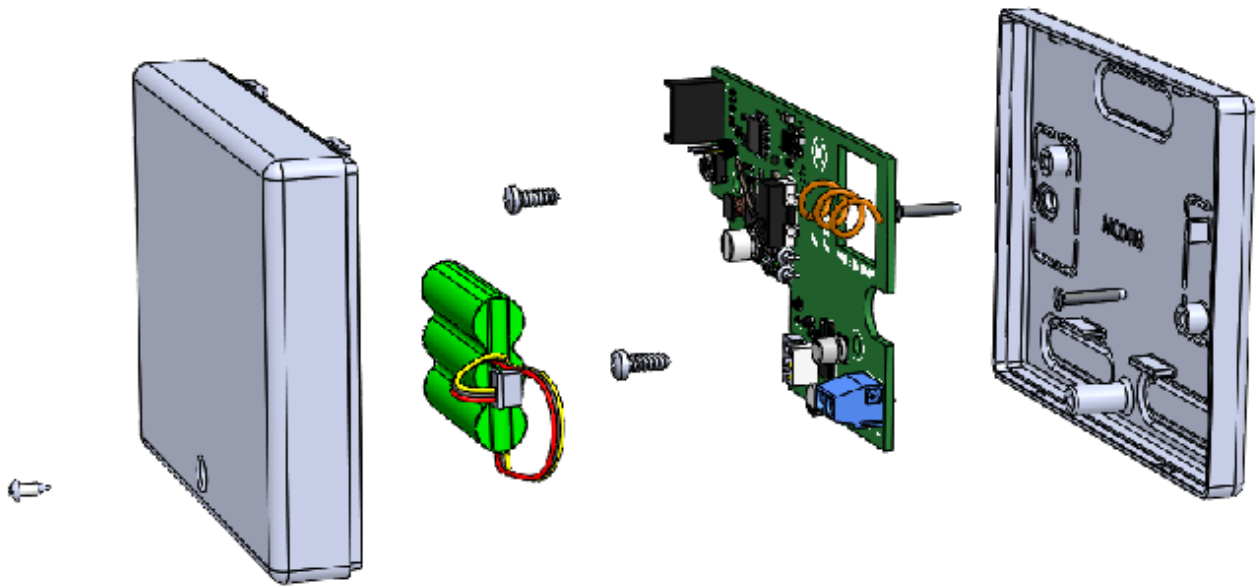
A condição para programar e usar o repetidor deve ser a seguinte: um painel de controle com um receptor que já tenha programado dispositivos nele. O painel de controle pode ser híbrido como as séries X e K ou um sem fio como o XR800 (o receptor é expr800, karadio)

- entrar no menu sem fio e selecionar o n° a ser configurado no repetidor
- usar o botão (veja a figura) para configurar no modo de autoaprendizagem ou inserir o código do dispositivo
- uma vez programado no menu sem fio - repetidores, as informações do dispositivo estarão disponíveis:
  - código de identificação do dispositivo
  - status do sinal
  - status de carga da bateria de backup
  - supervisão
  - ativar / desativar o tamper e a supervisão

É possível configurar 4 repetidores para cada receptor (expr800, karadio ou XR800)

Agora é possível vincular quais dispositivos precisam ser transmitidos:

- Entrar no menu de parâmetros dos dispositivos que serão repetidos
- Ir para o parâmetro específico dos repetidores e selecionar qual repetidor usar (se houver mais de um armazenado)
- Uma vez associado o repetidor, todas as transmissões dos dispositivos serão sempre executadas.



### ESPAÑOL

Quite la placa electrónica de la parte inferior de la cubierta y fije la parte inferior con Fisher de 4 / 5 mm.

Fijar la placa en la parte inferior con los tornillos.

Realice siempre todas las conexiones, antes de conectar la fuente de alimentación y batería

Luego proceder con la programación, si no se ha realizado previamente.

Cierre la cubierta para habilitar la protección antisabotaje

### PORTUGUÊS

Remover a placa eletrônica da parte inferior da tampa e fixar a parte inferior com um fisher de 4 / 5mm.

Fixar a placa na parte inferior com seus parafusos.

Fazer todas as conexões, fonte de alimentação e bateria (sempre antes da fonte de alimentação)

Em seguida, prosseguir com a programação, se não tiver sido feito anteriormente

Fechar a tampa para ativar a proteção contra violação

## **CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

<b>RP 800</b>	
<i>Dispositivos programables para un solo repetidor</i> <i>Dispositivos programáveis para único repetidor</i>	32 dispositivos - 4 sirenas - 4 Teclado inalámbrico - 20 Llaveros 32 dispositivos - 4 sirenas - 4 teclado sem fio -20 chaves eletrônicas
<i>Alimentación / fonte de alimentação</i>	6Vcc a 18Vcc / a partir de 6Vcc a 18Vcc
<i>Batería / Bateria</i>	batería NiMh de 0,7 a 3,6 V7h / Bateria NiMh 3.6V 0.7A7h
<i>Consumo nom. / Consumo nominal / máx</i>	24mA - 230mA
<i>Anti-apertura y antisabotaje posterior</i> <i>Interruptor tamper contra sabotagem e abertura</i>	✓
<i>Frecuencia de funcionamiento / Frequência de operação</i>	868.3 MHz
<i>Condiciones ambientales / Condições ambientais</i>	desde +5°C a +40°C / a partir de +5°C a +40°C
<i>Material con forma / Forma do material</i>	ABS
<i>Dimensiones / Dimensões</i>	

**AMC Elettronica s.r.l. declina toda responsabilidad si el producto es manipulado por personas no autorizadas.**

**Se recomienda verificar el correcto funcionamiento del sistema de alarma al menos una vez al mes. A pesar de las pruebas frecuentes y debido a algunos de los siguientes problemas (sin limitarse a ellos): manipulación, interrupción eléctrica o de comunicación o uso inadecuado, es posible que el producto / sistema no evite los asalto, robos, incendios u otras situaciones. Un sistema de alarma correctamente instalado y mantenido solo puede reducir el riesgo de que esto suceda.**

**A AMC Elettronica S.r.l. recusa qualquer responsabilidade quando alterações ou reparos não autorizados são feitos no produto/sistema.**

**Recomenda-se testar a operação do produto/sistema de alarme pelo menos uma vez por mês. Apesar de frequentes testes e devido a, mas não limitado a, qualquer um ou todos os seguintes problemas: adulteração, interrupção elétrica ou de comunicação ou uso indevido, é possível que o produto/sistema não consiga evitar arrombamentos, roubos, incêndios ou outros. Um sistema de alarme instalado e mantido corretamente só pode reduzir o risco de que isso aconteça.**

### **NOTAS**

### **NOTA**